

Vocabulary for Stone Artefacts  
 ຄຳສັບກ່ຽວກັບເຄື່ອງມືຫີນ  
 ຄຳສັບທີ່ເຄື່ອງມືຫີນ  
 ກາງສຸດຜູ້

English	Lao	Thai	Khmer
Analysis	ການວິເຄາະ	การวิเคราะห์	ការវិភាគ
Dorsal	ທາງດ້ານຫລັງ	ด้านหลัง	ຜູ້ກວດເບິ່ງ
Cortex	ເບື້ອງຫີນ	เปลือกหิน	ຜູ້ຜູ້ເຜີຍສູ່ສູ່ການປຸງ
Distribution	ການກະແຈກ, ກະຈາຍ	การกระจาย	របាយ, ການໃຫ້ໃບ
Distal	ປາຍດ້ານລຸ່ມ	ปลายด้านล่าง	ຜິດເສີຫລັງ
Absent	ຂາດ, ບໍ່ມີ	ขาดหาย	ຫຼາຍ
Cortical	ລັກຊະນະຂອງເບື້ອງຫີນ	ลักษณะของเปลือกหิน	ຜິດຜູ້ກວດເບິ່ງ
flake scar	ຮອຍສະເກັດຫີນ	รอยสะเก็ดหิน	ສູ່ສູ່ສູ່ສູ່ສູ່ສູ່
Fracture	ການແຕກ, ຮອຍແຕກ	รอยแตก	ບໍ່ໃຫ້
Termination	ສ່ວນປາຍແຫລມ	ส่วนปลาย	ຜູ້ກວດເບິ່ງ
overhang removal	ການສ້ອມອອກ	เอาส่วนที่ยื่นออก	ຜິດຜູ້ກວດເບິ່ງ
Feather	ຮອຍແຕກລັກຊະນະຮູບຂົນນົກ	รอยแตกรูปขนนก	ສູ່ສູ່ສູ່ສູ່ສູ່ສູ່
Transverse	ທາງຂວາງ ຫລື ທາງຕັດ	ทะแยงมุม, ไขว้	ກວດເບິ່ງ
raw material	ວັດຖຸດິບ	วัตถุดิบ	ຜິດຜູ້ກວດເບິ່ງ

English	Lao	Thai	Khmer
Sandstone	ຫີນຊາຍ	หินทราย	ປູກັກ
Quartzite	ແກ້ວນາງຝານ	หินควอตไซต์	ປູກາດ
coarse grain	ຫີນຫຍາຍ	เนื้อหยาบ	ລາບ່າເຮື້ຍ
fine grain	ຫີນເນື້ອລະອຽດ ຫລື ກັ່ງງ	เนื้อละเอียด	ລາບ່າຍື່ນຜູ້
Condition	ສະພາບ	สภาพ	ສູນສາກາດ
Intact	ສົມບູນ	สมบูรณ์, คงอยู่	ຍິດສາລ່ຽງບູຮູ້ງຮາຍ
Metric	ວິທີການວັດແທກ	การวัด	ຂາດຮູ້ງຮາຍ
Dimension	ຂະໜາດ	ขนาด, มิติ	ຈຸ່ງທໍ
Length	ຄວາມຍາວ	ความยาว	ບຸດຄາຍ
Width	ຄວາມກວ້າງ	ความกว้าง	ຈຸ່ງຮື້
Thickness	ຄວາມຫນາ	ความหนา	ກຮາຍສ່ຽງ, ຝື່ງຮາຍ
Angle	ມຸມ	มุม	ຍື່ງ
Rotation	ລວງຮອບ	หมุนรอบ	ບຸ່ງຮາຍ
Direction	ທິດທາງ	ทิศทาง	ຈື່ງຮາຍ
Columnar	ເປັນຖັ້ນຕາມລວງຍາວ	ทางลึก, ตามแนวยาว	ກາດຮາຍບຸ່ງຮາຍ
Centripetal	ຮອຍແຕກເປັນວົງ	รอยแตกเป็นวง	ກາດຮາຍບຸ່ງຮາຍ
Irregular	ບໍ່ສະຫມ່ຽງສະເໝີ	ไม่สม่ำเสมอ	ກາດຮາຍບຸ່ງຮາຍ

English	Lao	Thai	Khmer
Circumference	ເສັ້ນຮອບວົງຫລືຮອບອກ	ເສັ້ນຮອບວ	បរិមណ្ឌລ, ບຣິເວດາທຳແກ້ງ
Mass	ທັງຫມົດ	ກ້ອນ, ເທອະທະ, ທັງຫມົດ	ຜື່
Perimeter	ເສັ້ນຮອບວົງຫລືຮອບອກ	ເສັ້ນຮອບວ	ບຣິມາທຽ
short end	ສັ້ນສັ້ນຫລື ປາຍແຫລມດ້ານສັ້ນ	ປາຍດ້ານສັ້ນ	ຖັກຜື່ກທຳບຸຸ່
short side	ດ້ານສັ້ນ	ດ້ານສັ້ນ	ບໍ່ໃຜກບຸຸ່ຊື່ງສລ່ຕື່ກກບໍ່ໃບກ
long side	ດ້ານຍາວ	ດ້ານຍາວ	ບໍ່ໃຜກບຸຸ່ຊື່ງສລ່ຕື່ກກບໍ່ໃບກ
long end	ສັ້ນຍາວ ຫລື ປາຍແຫລມດ້ານຍາວ	ປາຍດ້ານຍາວ	ບໍ່ໃຜກໃຜລຍາສບຸຸ່ຊື່ງສລ່
Stone tool knapping	ການຕ່ອຍເຄື່ອງມືຫີນ	ວິຣິກະທາະເຄື່ອງມືຫີນ	ບເຫຼກເຈສບໍ່ໃບກບຸຸ່ຊື່ງຜື່ຜື່ຜື່ ຜື່ບຸກກວນ
Raw material	ຫີນວັດຖຸດິບ	ຫີນວັດຖຸດິບ	ວິຊຸຜາຖຸຜື່ຍ
River cobble	ຫີນນ້ຳທ່ອຍ	ຫີນກວແມ່ນ້ຳ	ທຽສບາຖສູ່ຜື່
Core	ແກນຫີນ	ແກນຫີນ	ສູລສລ່ຕື່ກກບໍ່ໃບກ
Flake	ສະເກັດຫີນ, ເພື່ອງຫີນ, ເສດຫີນ	ສະເກັດຫີນ	ບໍ່ໃຜກບຸຸ່
Hammerstone	ຄ້ອນຫີນ	ຄ້ອນຫີນ	ໜູໜູບຸຸ່
Bulb of percussion	ນູນຂອງຫີນທີ່ຕ່ອຍອອກ	ຜື່ນູນຈາກການກະທາະ	ໄຜ່ເບັດໄສບໍ່ໃບກບຸຸ່ຊື່ງຜື່ສລ່ ຕື່ກກກາຍບໍ່ໃບກ
Feather termination	ປາຍເປັນຮູບຂົນນກ	ປາຍແຕກຮູບປນນກ	ບໍ່ໃຜກບຸຸ່ສູ່ຜື່ໃຜລຍາສບຸຸ່ຊື່ງສລ່
Step termination	ປາຍແຕກເປັນຮູບຂັ້ນໃດ	ປາຍແຕກຮູບປັ້ນບັນໄດ	ບໍ່ໃຜກບຸຸ່ສູ່ຜື່ໃຜລຍາສບຸຸ່ຊື່ງສລ່

English	Lao	Thai	Khmer
Retouch	ຮອຍສ້ອມແຂມ	รอยซ่อมแซม	តែមរតេករតូចបូបផ្អែករណា
Polished adze	ຂວານຫີລ໌ບ ຫລື ຂວານຫີນຝົນ	ขวานหินขัด	ពូថៅប្រៃឆ្អឹង
Tang	ຄໍ	คอ	កតូថៅ
Poll	ປ່າໄຫຼ່, ຂ້າງເທິງ	ข้างบน	កាត់, ប្រិប
Bevel	ຮອຍບາກ	รอยบาก	ជ្រុងទេ, បញ្ជិត
Cutting edge	ຄົມທີ່ໃຊ້ໄດ້	คมใช้งาน	ផ្នែបស្មួល់ពីកាត់ ឬមុខ
Cross section	ຮູບຕັດທາງຂວາງ	ภาคตัดขวาง	ពុំសុះកាត់ទីឆ្អឹង
Reduction sequence	ການເຮັດໃຫ້ນ້ອຍລົງແບບຕໍ່ເນື່ອງ	การกะเทาะตกแต่งให้เล็กลงอย่างต่อเนื่องเพื่อให้ได้ขนาดที่เหมาะสม	បំបែកតាមលំដាប់លំដោយ